



**ALBUM**

**DE FAMILLE**

**DE ET PAR ISABELLE  
TURSCHWELL ET LAURI LUPI**

**10–15.12.19**

**LA FAMILLE ÇA  
S'ÉPARPILLE,  
LES JEUNES  
S'EN VONT LÀ OÙ  
ÇA BRILLE...**

# L'HISTOIRE

---

mar, mer, jeu, sam : 19h

ven : 20h / dim : 17h30

Durée : 1h20

Tout public

## ÉQUIPE DE CRÉATION

Mise en scène :

Isabelle Turschwell et Lauri Lupi

Avec :

La mère :

Mariline Gourdon-Devaud

La fille :

Stéphanie Cavallès

Le père :

Philippe Gouin

Le fils :

Ruben

Création costumes :

Magali Murbach

Création lumières :

Jaco Bidermann

Devos d'or de l'humour Prix 2012

---

Album de famille? Non, il ne s'agit pas de la comédie mordante du réalisateur turc Mehmet Can Mertoğlu de 2017! Ni de la collection de meubles présentée à Saint Malo, non loin de Ligne Roset!

*Album de famille*, c'est du théâtre en chansons, de la chanson pour parler de la vie, pour chanter la famille avec humour, amour et tendresse... C'est un rendez-vous à partager avec mère, père, enfants, compagnes et compagnons, le ban et l'arrière-ban, car un rire jubilatoire est délicieux à partager.

C'est un spectacle qui fait le buzz avec plus de six cent cinquante représentations depuis sa création voici dix ans!

À travers vingt-et-une chansons, c'est l'histoire d'une famille (la leur, la mienne, la vôtre) qui se dessine sur une vingtaine d'années, du désir d'un homme et d'une femme à la naissance de leurs enfants (un garçon et une fille!) en passant par les révoltes de l'adolescence, les disputes des parents, le départ des jeunes pour de nouvelles grandes aventures d'amour et de vie – une émancipation en forme de cercle, tant il est vrai que nos albums de famille se ressemblent bien souvent...

La jubilation que nous offre ce généreux spectacle à quatre voix tient avant tout au talent des artistes en scène, mais aussi au choix dramaturgique d'un florilège de chansons qui nous parlent précisément de la famille, de «Dors mon fils» des Fatals Picards au «Tango des familles» de Philippe Lars, en passant par «Ma fille» de Serge Reggiani...

Des chansons d'un autre temps pour un objet désuet, à l'ère du numérique, «un album de famille» qui prend ici vie et qui nous révèle à notre profonde humanité: «Ils sont quatre. Deux femmes, deux hommes. Banal. Ils s'aiment, se détestent. Classique. Ils nous racontent leur histoire, leurs histoires de famille. Ascendance, descendance. De l'aîné au cadet, de l'ancêtre au petit dernier, la tribu, c'est parfois difficile à porter: des petits riens du quotidien aux grands secrets de leur lignée, d'un clan à l'autre, c'est toujours le même refrain. Ils peinent à se parler, à communiquer... Alors ils chantent. À quatre, À trois, À deux, tout seul. Tous seuls... Entre joies, ruptures, rires et larmes, nous allons suivre cette famille sur une cinquantaine d'années à travers une vingtaine de chansons françaises.»

---

## PETITS SECRETS DE COMPOSITION :

Isabelle Turschwell nous a confié avoir cherché avec Mariline Gourdon une soixantaine de chansons sur la famille, avant de travailler à la mise en scène de ce projet avec Lauri Lupi. C'est ainsi qu'elle a sélectionné avec ce dernier les vingt-et-une chansons qui allaient constituer *Album de famille* et distribuer rôles et chansons : Mariline Gourdon dans le rôle de la mère, Philippe Gouin dans celui du père, Camille Voiteulier (qui venait aussi de l'École Claude Matthieu) dans celui de la fille et Ruben (qui était le partenaire de Mariline Gourdon dans *La Bouche à l'oreille*) dans celui du fils.

L'histoire et l'ordre des chansons ont donc été pensés en amont des répétitions, avant même que Philippe Gouin et Ruben, chanteurs et guitaristes, en aient trouvé tous les arrangements-guitare. Ainsi ont commencé trois semaines de répétitions musicales, bientôt suivies d'un mois de plateau où le groupe a expérimenté dans différentes directions...

### « La famille en vingt-et-une chansons judicieusement agrafées les unes aux autres avec humour, élégance et folie » :

Le tango des familles – Philippe Lars  
Les vieux mariés – Michel Sardou  
Dors mon fils – Les Fatals Picards  
À cause du gosse – Pierre Perret  
Le petit garçon – Serge Reggiani  
Quand maman reviendra – Jacques Brel  
Maman la plus belle du monde – Marino Marini et Fernand Bonifay  
Amoureux de ma femme – Richard Anthony  
Tu m'fais marrer bébé – Vollo  
T'es ma maman – Axelle Red  
Fais pas ci, Fais pas ça – Jacques Dutronc  
Le Zoo – David Sire  
Le Blues de l'ado – V. Ansara / A. Nozière / S. Barbaroux  
Dégénération – Mes Aïeux  
Ma fille – Serge Reggiani  
La famille – Michel Jonasz  
Qui a tué grand-maman – Michel Polnareff  
Mademoiselle maman – Claude Nougaro  
Histoire De Roses – Robert Lamoureux  
La maman de ma maman – Didier Bénureau  
Maman, papa – Georges Brassens

# BIOGRAPHIES

---

**ISABELLE TURSCHWELL** — Après une première expérience de plateau, à dix-sept ans, avec Nicolas Lormeau, pour une comédie musicale, fondatrice, *Ferdinande des abysses* (1991) et après deux années de formation à l'École Claude Matthieu (1992), tout en menant de nouvelles expériences professionnelles (notamment avec Daniel Mesguich, Jérôme Savary, Omar Porras...), Isabelle Tuschwell réalise plusieurs spectacles musicaux au sein de la compagnie du Sans Souci, le premier signé avec Lauri Lupi, *De la bouche à l'oreille* (1999), une joyeuse radiographie du couple à travers des chansons «culinaires», ainsi qu'*Album de famille* (2009) – ou encore *Carnet de Notes* (2017) avec Mariline Gourdon-Devaud.

**LAURI LUPI** — Ancien élève de l'École Claude Matthieu, Lauri Lupi, acteur-chanteur, a multiplié les collaborations pour des spectacles musicaux depuis vingt-cinq ans avec notamment Didier Bailly (pour *La guinguette a rouvert ses volets* 2003), Stéphane Vérité (pour *Voyage au centre de la terre* 2005), Robert Hossein (pour *Ben Hur* 2006), Kad Merad (pour *Rendez-vous* 2010), Jean-Luc Revol et Claude Wild (pour *Rendez-vous, She loves me* 2010), Pierre-Yves Duchesne (pour *Anne, le journal musical* en 2010), Jean-Michel Fournereau (pour *Mozart Salieri* 2012), Pierre Dominique Burgaud et Louis Chédid (pour *Le Soldat rose* 2013), Thomas Le Douarec (pour *Le Jour où je suis devenue chanteuse* 2014), Anthony Magnier (pour *Roméo et Juliette* 2016), Johanna Boyé (pour *La Dame de chez Maxim's* 2017). La rencontre artistique avec Isabelle Turschwell et Mariline Gourdon-Devaud s'est faite, quant à elle, dès 1999.

---

**PHILIPPE GOUIN** — Philippe Guoin mène une carrière théâtrale depuis les années 1990 qui commence par des créations avec la Cie Les Affamés, (comme un *Gibier de Potence* parrainé par Jérôme Savary en 1995) et qui se poursuit avec la Cie La Rascasse de 1997 à 2001; la Cie Tecem avec Caroline de Diesbach en 2009; Ivan Pommet pour une adaptation de *La Métamorphose* de Kafka et avec Isabelle Turschwell pour *Album de Famille* la même année – sans oublier des collaborations avec Michel Froehly pour *Roméa et Joliette* de Serge Valletti (en 2011); avec Joan Mompарт pour *La Reine des neiges* et *Woyzeck* les deux années suivantes; avec Dominique Magloire et Jean Liermier pour respectivement *Neige noire* et *Le Malade imaginaire* (en 2013 et 2014), mais aussi avec Philippe Calvario pour *Solange* (en 1997), *Et maintenant le silence* (en 1998), *Fragments d'Alex* (en 1999), *Cymbeline* (en 2000). C'est dans ce contexte de créations incessantes, qu'il a fondé en 2002 la Compagnie Kicekafessa avec notamment Marie-Laure Malric, sa compagne de vie, avec laquelle il a créé *La Chèvre de monsieur Seguin* (2011) et *Alice au pays des merveilles* (2017).

Au TKM, vous le connaissez bien, car depuis 2001, son aventure au long cours avec le Teatro Malandro dessine dans ce tableau de fauviste un fil rouge : c'est un artiste qui appartient (avec l'intermittence de la luciole) à cette troupe où il a joué Sancho Panza dans *Ay! QuiXote* (en 2001), le rôle titre de *El Don Juan* (en 2005) ainsi que le narrateur de *L'Histoire du soldat* (en 2003 et en 2015), Ill dans *La Visite de la vieille dame* (en 2014 et 2015), Amour et une sœur de Psyché dans *Amour et Psyché* (en 2017). C'est en effet aux côtés d'Omar Porras qu'il a appris l'art du jeu masqué et vit depuis bientôt vingt ans des expériences d'improvisation parfois de 4 à 6h, notamment avec Joan Mompарт avec lequel il forme, selon Omar Porras, «comme un piano à quatre mains dans un orchestre de jazz».

**COMPAGNIE DU SANS SOUCI** — «Née d'une envie de spectacle, la Compagnie du Sans Souci a été créée pour le spectacle *De la Bouche à l'Oreille* en 1999. [...] La Compagnie du Sans Souci est une petite structure pour donner envie aux gens d'aller au théâtre, pour aider les enfants à se munir d'outils contre les maltraitances, pour prévenir le mal-être chez les adolescents, pour enchanter les publics avec des airs connus méconnus et reconnus...

La compagnie du Sans Souci, c'est une petite maison où se retrouvent des amis et des gens qui s'estiment pour faire vibrer des émotions autant que les cordes de guitares.

La Compagnie du Sans Souci c'est un chemin parcouru depuis de nombreuses années par Mariline Gourdon-Devaud, Isabelle Turschwell, Lauri Lupi, et Ruben qui sont à l'origine de la première création de la compagnie.»

Lien utile :

[www.compagniedusanssouci.fr](http://www.compagniedusanssouci.fr)

# ENTRETIEN AVEC

**Brigitte Prost:** Pouvez-vous identifier ce qui vous a orienté, à l'orée de votre parcours, sur le chemin de la création artistique?

**Isabelle Turschwell:** J'ai toujours été dans la musique, élevée avec beaucoup de chansons, avec la chanson française. Brassens, Gainsbourg, Brel... Mon père joue de la guitare et chante. Moi-même, depuis toute petite, j'ai toujours adoré chanter.

**B. P.** Aviez-vous également de la familiarité avec le monde du théâtre?

**I. T.** Non. Nous n'étions pas de «culture théâtre» dans mon univers familial. Mais arrivée au collège, j'ai eu une grande amitié avec une jeune fille qui allait au théâtre avec ses parents. C'est elle qui, lorsque je devais avoir douze ans, m'a emmenée à Paris voir Maria Pacôme jouer dans une comédie de boulevard, *Les Seins de Lola*. J'ai trouvée l'interprète extraordinaire, éblouissante, avec un talent et une énergie tels que je me suis dit que c'était cela que je voulais faire dans ma vie : faire rire, être sur une scène... J'ai suivi mon amie au Lycée Lamartine, à Paris – nous vivions en banlieue parisienne – pour faire un bac «A3 Théâtre».

**B. P.** C'est alors que vous faites la connaissance, dès la seconde, de Mariline Gourdon avec qui vous n'avez eu de cesse de créer des spectacles depuis vingt ans.

**I. T.** Oui! C'est elle qui joue aussi la mère et qui est la directrice du *Sans souci*. Nous nous sommes rencontrées dès la seconde et de là est née une amitié indéfectible. Nous avons fait du théâtre amateur avec Arielle Bailleux et Jean-Baptiste Gustave dans «le 77», une école de théâtre amateur, le théâtre-école du Damier. Nous faisons des tournées avec nos spectacles-amateurs... À la fin des années de lycée, j'ai également rencontré Nicolas Lormeau, de la Comédie-Française, qui venait donner un atelier-théâtre, autour de sa création *Embrasse-les tous* (un spectacle sur Brassens) avec des proches à lui du Conservatoire. J'ai adoré cette forme de théâtre, où l'on se sert des chansons existantes pour créer une histoire et je me suis dit que c'est dans cette direction que je voulais aller. J'ai ensuite eu la chance, au sortir du baccalauréat, d'auditionner pour Nicolas Lormeau et de faire une comédie-musicale. Ce fut mon premier spectacle de théâtre, *Ferdinande des Abysses*.

**B. P.** Ce fut une création réalisée en 1991 à partir d'une pièce de Karin Serres pour l'ouverture du centre dramatique national pour la jeunesse de Lille.

**I. T.** ...une expérience géniale! J'avais dix-sept ans! Puis, je suis rentrée dans une école privée, à dix-huit ans: l'École Claude Mathieu. J'ai ensuite fait une audition professionnelle en sortant de l'École avec Jacques Hadjaje.

**B. P.** C'est alors que vous avez rencontré Omar Porras? Vous aviez vingt-cinq ans. Il cherchait une chanteuse-comédienne pour jouer la Fiancée dans *Noces de sang*. Vous avez fait une audition et l'aventure de cette première création, en 1999, se prolongea trois ans durant avec *Les Baccantes* (en 2000) et *Ay! QuiXote* (en 2001).

**I. T.** Durant ces trois années avec Omar Porras, j'ai appris le corps. J'avais eu une formation où je pratiquais le yoga... Mais après les trois années de travail avec ce metteur en scène, je

# ISABELLE TURSCHWELL

## JUSQU'AU BOUT DE MES PIEDS, IL FALLAIT QUE CE SOIT LÀ, HABITÉ.

n'ai jamais plus joué de la même façon. Jusqu'au bout de mes pieds, il fallait que ce soit là, habité. Cette période a été grandement formatrice. C'est là aussi que j'ai rencontré Philippe Gouin, sur *Ay! QuiXote*, en 2001, où il jouait Sancho Panza..., tandis que je faisais plusieurs rôles...

**B. P.** Avant même de rencontrer Omar Porras, vous veniez de créer un premier spectacle avec Mariline Gourdon : *De la bouche à l'oreille* ?

**I. T.** ...Oui. C'était également une forme chantée, qui parle du couple en utilisant des chansons où il est question de nourriture. C'est avec cette création que j'ai commencé à faire de la mise en scène... Mais avec mon engagement au Teatro Malandro – *Noces de Sang* a tourné au Japon, à S.P.A.C., invitées par Tadashi Suzuki... –, je n'ai pas pu finir ce que j'avais commencé sur *De la bouche à l'oreille*.

**B. P.** C'est alors qu'intervient, pour vous seconder, votre grand ami et complice, Lauri Lupi, un brillant comédien que vous aviez rencontré à l'École Claude Mathieu ?

**I. T.** Nous étions dans le même humour, je sentais que c'était la personne adéquate pour finir mon travail. Lauri est arrivé à la fin de la mise en scène et nous avons signé tous les deux ce spectacle. C'est comme cela que s'est faite la première collaboration avec Lauri Lupi. Ensuite, avec Mariline Gourdon, nous avons eu l'une et l'autre des enfants. Mariline disait que ce serait bien de faire un spectacle sur la famille. Alors, nous avons commencé à chercher des chansons sur ce thème

**B. P.** Vous avez également créé *Carnet de notes* encore avec Mariline Gourdon-Devaud en 2017 – qui continue à tourner parallèlement à *Album de famille*...

**I. T.** Oui, la compagnie a aussi réalisé des spectacles de prévention contre la maltraitance, pour les tout petits – un support pour les écoles qui s'appelle *À l'écoute de Julien*. Une petite marionnette ouvre la parole et parle de la maltraitance psychologique et physique exercée sur les enfants. Et puis, il y a un spectacle de prévention-suicide, *Le coup de grâce* – qu'a mis en scène Mariline, dans lequel joue aussi Lauri Lupi et pour lequel je fais l'œil extérieur et le son. Nous essayons d'aborder tous les thèmes du mal-être chez les adolescents, un mal-être qui peut aller jusqu'aux tentatives de suicide... On joue dans des salles pour les collèves, et après il y a un débat – qui est aussi important que le spectacle. Puis il y a un suivi d'atelier. Le support est complet. C'est très intéressant, mais on quitte complètement le spectacle musical de divertissement pour aller dans quelque chose de plus social.

# VOS PROCHAINS

# RENDEZ-VOUS

# SAISON 19—20

**19.12.19**

## **BAL LITTÉRAIRE LATINO**

Domenico Carli / Odile Cornuz /  
Emmanuelle Destremeau / Fabrice Melquiot

**14—26.01.20**

## **ET J'AI CRIÉ ALINE**

C. F. Ramuz / Thierry Romanens, Robert Sandoz  
et Format A'3

**19 & 26.01 & 09.02.20**

## **PROJET XVII: MARY SHELLEY**

Guillaume Pi / Michael Borcard

**04—14.02.20**

## **L'HOMME DE PLEIN VENT**

Pierre Meunier et Hervé Pierre

**17.03—09.04.20**

## **LE CONTE DES CONTES**

Omar Porras / Teatro Malandro

**TKM Théâtre Kléber-Méleau**

Chemin de l'Usine à Gaz 9, CH-1020 Renens-Malley

Billetterie: +41 (0)21 625 84 29

info@tkm.ch / [www.tkm.ch](http://www.tkm.ch)

Des flyers sont à votre disposition dans le foyer.

Toute la programmation et vente en ligne sur notre site internet.